การศึกษานามวลีแปลง ความ- ในเฟซบุ๊กแฟนเพจใต้เตียงดารา

The Study of Khwaam- Nominalizers in Facebook Fanpage Under Stars' Beds

นารีนาถ สำลี[1]

Narinat Samli[1]

Corresponding author's E-mail: puppy_dee@hotmail.com[1]

(Received: October 22, 2018; Revised: January 2, 2019; Accepted: April 18, 2019)

บทคัดย่อ

การวิจัยนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อศึกษานามวลีแปลง ความ- ในเฟซบุ๊กแฟนเพจใต้เตียงดาราด้านโครงสร้างและด้านความหมาย ผลการศึกษาพบว่า ด้านโครงสร้าง รูปศัพท์ที่ปรากฏร่วมกับตัวบ่งชี้นามวลีแปลงพบ 8 โครงสร้าง คือ โครงสร้างนามวลีแปลง [ความ + วิเศษณ์] เป็นโครงสร้างที่พบจำนวนมากที่สุด คิดเป็นร้อยละ 38.70 โครงสร้างนามวลีแปลง [ความ + กริยา] พบรองลงมา คิดเป็นร้อยละ 27.36 โครงสร้างนามวลีแปลง [ความ + นาม] คิดเป็นร้อยละ 26.40 โครงสร้างนามวลีแปลง [ความ + นาม + กริยา] คิดเป็นร้อยละ 2.83 โครงสร้างนามวลีแปลง [ความ + นาม + วิเศษณ์] คิดเป็นร้อยละ 1.89 โครงสร้างที่พบน้อยที่สุดคือ โครงสร้างนามวลีแปลง [ความ + นาม + กริยา + นาม] โครงสร้างนามวลีแปลง [ความ + ภาษาอังกฤษ] และโครงสร้างนามวลีแปลง [ความ + ตัวเลข] แต่ละโครงสร้างคิดเป็นร้อยละ 0.94

ด้านความหมายพบการสื่อความหมาย 2 ลักษณะ คือ การสื่อความหมายเชิงนามธรรมและการสื่อความหมายเชิงรูปธรรม การสื่อความหมายเชิงนามธรรมปรากฏในโครงสร้างนามวลีแปลง [ความ + วิเศษณ์], [ความ + กริยา], [ความ + นาม], [ความ + ภาษาอังกฤษ] และ [ความ + ตัวเลข] การสื่อความหมายเชิงรูปธรรม ปรากฏในโครงสร้างนามวลีแปลง [ความ + นาม], [ความ + นาม + กริยา], [ความ + นาม + วิเศษณ์] และ [ความ + นาม + กริยา + นาม]

คำสำคัญ: นามวลีแปลง เฟซบุ๊ก ใต้เตียงดารา

Abstract

The purpose of this research is to study khwaam- nominalizers in Facebook Fanpage Under Stars' Beds in terms of structure and meaning. The study shows there are 8 structures of nominalizes structure [khwaam + Adverb] that have been found the most at 38.70 percent. Structure of nominalizes [khwaam + Verb] is on second place at 27.36 percent. Structure of nominalizes [khwaam + Noun] found 26.40 percent. Structure of nominalizes [khwaam + Noun + Verb] found 2.83 percent. Structure of nominalizes [khwaam + Noun + Adverb] found 1.89 percent. Last but not least is structure of nominalizes constructions [khwaam + Noun + Verb + Noun], [khwaam + English] and [khwaam + Number] found each, 0.94 percent.

[1] อาจารย์ประจำ สาขาวิชาภาษาไทยเพื่อนวัตกรรมการสื่อสาร คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชภัฏวไลยอลงกรณ์ ในพระบรมราชูปถัมภ์

[1] Lecturers, Communication Innovation of Thai Instructor Program, Faculty Humanities and Social Sciences, Valaya Alongkorn Rajabhat University under the Royal Patronage

For meaning, there are two kinds of communications abstractness shows in structure of nominalizes [khwaam + Verb], [khwaam + Verb], [khwaam + Noun], [khwaam + English] and [khwaam + Number]. Concrete object found in structure of nominalizes [khwaam + Noun], [khwaam + Noun + Verb], [khwaam + Noun + Adverb] and [khwaam + Noun + Verb + Noun]

Keywords: nominalizations, facebook, under stars'beds

ความเป็นมาของปัญหา

ปัจจุบันเทคโนโลยีเข้ามามีบทบาทต่อชีวิตมนุษย์มากขึ้น โดยเฉพาะอย่างยิ่งการใช้เครือข่ายสังคมออนไลน์ในการติดต่อหรือรับส่งข้อมูลข่าวสารในชีวิตประจำวัน เนื่องจากเครือข่ายสังคมออนไลน์นั้นมีความสะดวก รวดเร็ว และเข้าถึงได้ง่าย รูปแบบของเครือข่ายสังคมออนไลน์มีหลากหลายรูปแบบ อาทิ จดหมายอิเล็กทรอนิกส์ (E-mail) ไลน์ (Line) เว็บบล็อก (Weblog) ยูทูป (YouTube) ทวิตเตอร์ (Twitter) เฟซบุ๊ก (Facebook) เครือข่ายสังคมออนไลน์เหล่านี้ได้ให้บริการในด้านต่างๆ ทั้งการติดต่อระหว่างบุคคลหรือกลุ่มบุคคล การโฆษณาสินค้าและบริการ การให้ข้อมูลด้านการศึกษา เศรษฐกิจ การตลาด การนำเสนอข่าวสารต่างๆ เป็นต้น ซึ่งถือเป็นเครือข่ายที่เชื่อมโยงความสะดวกสบาย เป็นเครื่องมือที่สร้างความทันสมัยให้กับสังคม

เฟซบุ๊กแฟนเพจเป็นช่องทางการสื่อสารอีกรูปแบบหนึ่งที่เป็นพื้นที่การสร้างตัวตน การนำเสนอข่าวหรือการสร้างกลุ่มสำหรับคนที่มีความชื่นชอบในเรื่องเดียวกันหรือคล้ายกัน เป็นเครือข่ายสังคมออนไลน์ที่ได้รับความนิยมอย่างมากในปัจจุบัน หากดูจากข้อสรุปในงาน Thailand Zocial Awards 2018 ครั้งที่ 6 ได้สรุปเรื่องการใช้งานสื่อสังคมออนไลน์ของคนไทยในปี พ.ศ. 2560 รายงานว่า เฟซบุ๊กมีผู้ใช้งานทั่วโลกรวมกว่า 2.13 พันล้านคน โดยประเทศไทยมีจำนวนผู้ใช้เฟซบุ๊กอยู่ในอันดับที่ 8 ประมาณ 49 ล้านคน ประเด็นที่ผู้ใช้งานนิยมมากที่สุดคือประเด็นบันเทิง ซึ่งเป็นประเด็นที่ผู้ใช้งานให้ความสนใจมากกว่าประเด็นทางธุรกิจประมาณ 10 เท่าตัว ในจำนวน 52.5 % คือการพูดถึงศิลปินชาย 29.7% พูดถึงรายการทีวี และอีก 5.9 % พูดถึงตัวนักแสดง (ปณชัย อารีเพิ่มพร, 2561) จากสถิติเกี่ยวกับการใช้เครือข่ายสังคมออนไลน์ข้างต้นจะเห็นได้ว่า เฟซบุ๊กเป็นเครือข่ายสังคมออนไลน์ที่คนไทยให้ความสนใจและใช้บริการจำนวนมาก และประเด็นที่ได้รับความสนใจก็คือประเด็นด้านบันเทิง ทั้งนี้อาจจะเป็นเพราะสื่อสังคมออนไลน์เป็นช่องทางที่สามารถสื่อสารกับผู้อ่านได้อย่างสะดวกรวดเร็ว มีการนำเสนอข่าวได้ทันตามกระแสหรือเหตุการณ์ อีกทั้งยังสะท้อนให้เห็นว่าเนื้อหาที่อยู่ในความสนใจของผู้ใช้บริการนั้นคือเรื่องราวของดารา นักแสดงในวงการบันเทิง เนื่องจากกลุ่มบุคคลดังกล่าวถือว่าเป็นบุคคลสาธารณะ การนำเสนอเรื่องราวของนักแสดงหรือข่าวบันเทิงจึงกลายเป็นหมวดหนึ่งที่สำนักข่าวต่างๆ ให้ความสนใจ

เฟซบุ๊กแฟนเพจใต้เตียงดาราเป็นเครือข่ายสังคมออนไลน์ที่นำเสนอเรื่องราวหรือข่าวเกี่ยวกับดารานักแสดงทั้งในประเทศไทยและต่างประเทศด้วยลีลาการใช้ภาษาที่ดึงดูดความสนใจจากผู้อ่านในลักษณะหยิกแกมหยอกดารานักแสดง สร้างความเป็นกันเองหรือพรรคพวกเดียวกันกับผู้อ่าน จนทำให้มีจำนวนผู้ติดตามมากถึง 2.3 ล้านคน (ใต้เตียงดารา, 6 พฤษภาคม 2561) ลักษณะการนำเสนอข่าวบันเทิงด้วยลีลาภาษาที่น่าสนใจนี้ ทำให้มีผู้ศึกษาเกี่ยวกับการใช้ภาษาใน

เฟซบุ๊กแฟนเพจใต้เตียงดาราดังนี้ พิรัชพร อึ้งอรุณ และสิริวรรณ นันทจันทูล (2560) ได้ศึกษาการใช้ภาษาแสดงอารมณ์ความรู้สึกจากเพจใต้เตียงดารา สุทธิยา มาหาเจริญ และจอมขวัญ สุทธินนท์ (2560) ได้ศึกษาคำที่เกิดจากกลวิธีการแปรรูปคำตามเสียงพูดของแอดมินในเครือข่ายสังคมออนไลน์ เฟซบุ๊กแฟนเพจ “ใต้เตียงดารา” ระหว่างเดือนกันยายน – พฤศจิกายน พ.ศ. 2560 หากแต่ยังมีประเด็นที่น่าสนใจศึกษานั่นคือลักษณะการใช้คำว่า ความ- ที่นักไวยากรณ์แนวเดิมกล่าวว่าความมักนำหน้าด้วยคำวิเศษณ์หรือคำกริยา แต่หากในเฟซบุ๊กแฟนเพจใต้เตียงดารามีการใช้ความ- ร่วมกับคำนามและคำภาษาอังกฤษ เช่น ความแม่ ความณเดชน์ ความลำไย ความ don’t care ฯลฯ ด้วยลักษณะภาษาที่น่าสนใจนี้ทำให้มีผู้วิจัยสนใจที่จะศึกษานามวลีแปลง ความ- ในเฟซบุ๊กแฟนเพจใต้เตียงดารา เก็บข้อมูลระหว่าง เดือนมกราคมถึงเดือนมีนาคม พ.ศ. 2560 รวมทั้งสิ้น 169 โพสต์ เพื่อให้ทราบว่าการใช้ภาษาในการนำเสนอข่าวบันเทิงในสื่อสังคมออนไลน์มีรูปแบบการใช้ภาษาอย่างไร ซึ่งเป็นการสะท้อนการเปลี่ยนแปลงของการใช้ภาษาอีกรูปแบบหนึ่ง

วัตถุประสงค์ของการวิจัย

เพื่อศึกษานามวลีแปลง ความ- ในเฟซบุ๊กแฟนเพจใต้เตียงดาราด้านโครงสร้างและด้านความหมาย

วิธีดำเนินการวิจัย

1. ศึกษาแนวคิด ทฤษฎี เอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง

2. เก็บรวบรวมข้อมูลเอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง ผู้วิจัยเก็บข้อมูลจากโพสต์ของเฟซบุ๊กแฟนเพจใต้เตียงดารา ระหว่างวันที่ 1 มกราคม 2561 ถึง วันที่ 31 มีนาคม 2561 รวมข้อมูลทั้งสิ้นจำนวน 169 โพสต์ โดยเก็บข้อมูลเฉพาะโพสต์ที่เขียนโดยผู้ดูแลแฟนเพจ (แอดมิน) เท่านั้น ไม่เก็บข้อมูลที่เป็นการแสดงความคิดเห็นของบุคคลทั่วไป และโพสต์ที่มีเนื้อหาแฝงการโฆษณา

3. วิเคราะห์โครงสร้างของนามวลีแปลงโดยปรับใช้แนวคิดเรื่องรูปศัพท์ที่ปรากฏร่วมกับตัวบ่งชี้นามวลีแปลง (ธารทอง แจ่มไพบูลย์ และวิโรจน์ อรุณมานะกุล, 2559) เมื่อวิเคราะห์ด้านโครงสร้างแล้วจึงวิเคราะห์ความหมายเชิงเนื้อหาของนามวลีแปลง ความ- โดยประยุกต์ใช้กรอบแนวคิดของ (ภีมพสิษฐ์ เตชะราชันย์, 2558)

4. นำเสนอวิจัยโดยใช้รูปแบบพรรณนาวิเคราะห์

ผลการวิจัย

การศึกษานามวลีแปลง ความ- ในเฟซบุ๊กแฟนเพจใต้เตียงดารา ผู้วิจัยได้ศึกษานามวลีแปลง ความ- ด้านโครงสร้างและด้านความหมาย ผลการศึกษาด้านโครงสร้างพบว่า รูปศัพท์ที่ปรากฏร่วมกับตัวบ่งชี้นามวลีแปลง พบโครงสร้างของรูปศัพท์ที่ปรากฏร่วมกับนามวลีแปลง ความ- 8 โครงสร้าง ดังนี้

1. โครงสร้างนามวลีแปลง [ความ + วิเศษณ์] เป็นโครงสร้างที่พบมากที่สุด พบทั้งสิ้นจำนวน 41 ครั้ง คิดเป็นร้อยละ 38.70 ตัวอย่างเช่น

พระเอกมีร้อนมีหนาวนาจากับคนนี้ คุงป๋านุ้งปีใหม่แซ่บมากเด้อ นี่ถ้าไว้หนวดไว้เครา นุ้งปีโตขึ้นจะมีหนุ่มมากล้าจีบไหม 555555555555 #ใต้หุ่นสงกรานต์ #ใต้คุณป๋าของน้องปี #ใต้ซิกแพ็คแน่นๆ #ใต้**ความแซ่บ** (ใต้เตียงดารา, 22 มีนาคม 2561)

จากตัวอย่างข้างต้นเป็นโครงสร้างนามวลีแปลง ความ + วิเศษณ์ ที่มีหน่วยฐานเป็นคำวิเศษณ์คือ คำว่า แซ่บ พจนานุกรมราชบัณฑิตยสถาน พ.ศ. 2554 ได้ให้ความหมายว่า แซบ หมายถึง อร่อย (ราชบัณฑิตยสถาน, 2556)

2. โครงสร้างนามวลีแปลง [ความ + กริยา] เป็นโครงสร้างที่พบรองลงมา พบทั้งสิ้นจำนวน 29 ครั้ง คิดเป็นร้อยละ 27.36 ตัวอย่างเช่น

อิดอก เปรี้ยวปากอยากน้ำปลาหวาน ตอน 3 ทุ่ม เสียงสับหอม ตำปลา ตำพริก ฝานมะม่วงฉับๆ ก้องในหู น้ำลายแตกฟอง /ตีซีการะเกด #ใต้**ความหิว** # ใต้น้ำลายสอ #ใต้**ความเปรี้ยวปาก** #ใต้ในตู้เย็นไม่มีให้กิน (ใต้เตียงดารา, 7 มีนาคม 2561)

จากตัวอย่างข้างต้นเป็นโครงสร้างนามวลีแปลง ความ + กริยา ที่มีหน่วยฐานเป็นคำกริยาคือ คำว่า หิว, เปรี้ยวปาก หิว พจนานุกรมราชบัณฑิตยสถาน พ.ศ. 2554 ได้ให้ความหมายว่า หิว หมายถึง อยากกิน อยากดื่ม เปรี้ยวปาก พจนานุกรมราชบัณฑิตยสถาน พ.ศ. 2554 ได้ให้ความหมายว่า เปรี้ยวปาก หมายถึง รู้สึกคล้ายเปรี้ยวในปากเมื่ออยากกินสิ่งที่เคยกิน (ราชบัณฑิตยสถาน, 2556)

3. โครงสร้างนามวลีแปลง [ความ + นาม] พบทั้งสิ้นจำนวน 28 ครั้ง คิดเป็นร้อยละ 26.40 ตัวอย่างเช่น

ฉายาเบลล่าร้อยมีมไม่ได้มาเล่นๆ นาจา ใช่ค่ะนี่นางเอก...กราบความเล่นใหญ่เล่นโต นางพึ่งเล่นไป 2 ตอน แคปมาเล่นได้เป็นร้อย เอาล่ะเวลาลงข่าวหลัวเวียร์รูปเม้นไว้ละ /ผิด #ใต้การะเกด 100 มีม #ใต้**ความเบลล่า** #ใต้เล่นใหญ่ #ใต้นี่นางเอก (ใต้เตียงดารา, 22 กุมภาพันธ์ 2561)

จากตัวอย่างข้างต้นเป็นโครงสร้างนามวลีแปลง ความ + นาม กล่าวคือ เบลล่า เป็นคำนาม ซึ่งเป็นชื่อเล่นของนางสาวราณี แคมเปน ดารานักแสดงหญิงที่มีชื่อเสียงของสถานีโทรทัศน์ไทยทีวีสีช่อง 3 การใช้ความ- ปรากฏร่วมกับหน่วยฐานที่เป็นชื่อของบุคคล แสดงให้เห็นว่าผู้เขียนต้องการเน้นย้ำความสำคัญของนามนั้น ซึ่งการแปลความจะต้องดูจากบริบทแวดล้อมด้วย ความเบลล่าจากตัวอย่างข้างต้น จึงหมายถึงกิริยาอาการที่ดาราสาวได้แสดงออกขณะที่แสดงละครเรื่องบุพเพสันนิวาส การเล่นละครแบบนี้เป็นลักษณะเฉพาะตัวของเบลล่านั่นเอง

4. โครงสร้างนามวลีแปลง [ความ + นาม + กริยา] พบทั้งสิ้นจำนวน 3 ครั้ง คิดเป็นร้อยละ 2.83 ตัวอย่างเช่น

ว่าด้วยเรื่องความฮอตเกินต้านของเหล่านักแสดงบุพเพและมหากาพย์ไดเรคพ่อหมื่นโป๊บ ยอดฟอลโลก็ขึ้นรัวๆๆ ประมาณนี้อ่ะค่ะ แต่ใครจะฮอตก็ฮอตไป แต่น้องนายนั้นไซร้...อยู่ยั้งยืนยง แข็งแกร่งในดงชาวอโยธยา5555 #ใต้ความแข็งแกร่ง #ใต้ผัวแห่งชาติ # ใต้**ความแม่หมูแซว** #ใต้ยอดฟอลโล่ (ใต้เตียงดารา, 22 มีนาคม 2561)

จากตัวอย่างข้างต้นเป็นโครงสร้างนามวลีแปลง ความ + นาม+ กริยา ที่มีหน่วยฐานเป็นคำนาม + คำกริยา คำนามคือ “แม่หมู” คำกริยา คือ “แซว” “แม่หมู” คือชื่อของดารานักแสดงหญิง หมู พิมพ์ผกา เสียงสมบุญที่เป็นมารดาของนักแสดงชาย ณภัทร เสียงสมบุญ “แซว” เป็นคำกริยา หมายถึง กระเซ้า ความแม่หมูแซว จึงหมายถึง หมู พิมพ์ผกา ได้ไปกระเซ้านักแสดงเรื่องบุพเพสันนิวาสที่ลูกชายของตนคือณภัทร เสียงสมบุญได้รับความนิยมไม่น้อยไปกว่านักแสดงเรื่องบุพเพสันนิวาสถึงแม้ว่าจะไม่ได้เล่นละครเรื่องนี้ก็ตาม

5. โครงสร้างนามวลีแปลง [ความ + นาม + วิเศษณ์] พบทั้งสิ้นจำนวน 2 ครั้ง คิดเป็นร้อยละ 1.89 ตัวอย่างเช่น

ว้ายยยยยยยยย นี่ทนความคิดถึงเค้าไม่ไหวอ่อ ถึงต้องรีบบิน รีบขึ้นเครื่องมาหานูน่าอย่างชั้นที่ประเทศไทยยย ความหล่อ **ความหน้าสด** ความผมม้าไม่ได้เซ็ตนี่คือหล่อทะลุไอแดดมากเพคะ เซจา พักโบกอมคือความสดใสของโลกใบนี้ เอ็นดูวววว้อง #ใต้โบกอมเยือนไทย #ใต้ความหล่อหน้าสด #ใต้ผมม้าไม่ได้เซ็ต

#ใต้การรอต้อนรับน้องที่บ้าน (ใต้เตียงดารา, 28 มกราคม 2561)

จากตัวอย่างข้างต้นเป็นโครงสร้างนามวลีแปลง ความ + นาม + วิเศษณ์ ที่มีหน่วยฐานเป็น คำนาม + คำวิเศษณ์ คำนาม คือ “หน้า” พจนานุกรมราชบัณฑิตยสถาน พ.ศ.2554 ได้ให้ความหมายว่า หน้า หมายถึง ส่วนของศีรษะตั้งแต่หน้าผากลงมาจดคาง คำวิเศษณ์ “สด” หมายถึง ใหม่ ใช้แก่ลักษณะของสิ่งต่างๆ ที่ได้มาหรือผลิตขึ้นใหม่ๆ ยังไม่ทันเสื่อมหรือเสียคุณภาพของสิ่งนั้น (ราชบัณฑิตยสถาน, 2556) หน้าสด เมื่อปรากฏร่วมกับคำว่า ความ- จากตัวอย่างนี้จึงหมายถึง หน้าตาที่ปราศจากการตกแต่งด้วยเครื่องสำอาง จะเป็นการเน้นลักษณะของบุคคลนั้นว่าหน้าตาแม้จะไม่ได้ตกแต่งด้วยเครื่องสำอางยังทำให้ดูดีได้

6. โครงสร้างนามวลีแปลง [ความ + นาม + กริยา + นาม] พบทั้งสิ้นจำนวน 1 ครั้ง คิดเป็นร้อยละ 0.94 ตัวอย่างเช่น

หลังจากมีกระแสจิ้น ซันนี่วาววาเกิดขึ้น นี่ใจชื้นนนนนนนขึ้นมาทันทีเมื่อหลัวซันนี่บอกว่านุ้งวาววาแค่น้องๆ ไม่ได้จีบนะจ๊ะ แต่**ความซันนี่ก็คือซันนี่** มุข 5 บาท 10 บาท พี่แกเหมาเรียบจริงๆ เป็นคนไร้หัวใจ หัวใจมีเหล็กวูฟเวอรีนเสียบไว้คุยกับต้นไม้ยังได้ บลาๆ โอ้ยยยปวดหมองแทนคนสัม 555555555555555 #ใต้มุขซันนี่ #ใต้ความ 5 บาท 10 บาท #ใต้ไร้หัวใจ #ใต้คุยกับต้นไม้ #ใต้ชอบผู้ชายตลก (ใต้เตียงดารา, 13 มีนาคม 2561)

จากตัวอย่างข้างต้นเป็นโครงสร้างนามวลีแปลง ความ + นาม + กริยา + นาม ที่มีหน่วยฐานเป็น คำนาม + คำกริยา + คำนาม คำนามทั้งสองตำแหน่งใช้คำเดียวกัน คือ “ซันนี่” คำกริยา คือ “คือ” โดยมีคำว่า ก็ เป็นคำเชื่อม ซันนี่ เป็นชื่อของนักแสดงชาย ซันนี่ สุวรรณเมธานนท์ ความซันนี่ก็คือซันนี่ จากตัวอย่างนี้เป็นการเน้นย้ำถึงลักษณะนิสัยเฉพาะตัวของซันนี่ สุวรรณ เมธานนท์ ที่ชอบมีมุกตลกตอบคำถามนักข่าวเป็นประจำ อันแสดงถึงตัวตนของนักแสดงชายท่านนี้

7. โครงสร้างนามวลีแปลง [ความ + ภาษาอังกฤษ] พบทั้งสิ้น 1 ครั้ง คิดเป็นร้อยละ 0.94 ตัวอย่างเช่น

เดี่ยวก๊อนนนนน ความเขียวนี้ ชีเมญ่ากับผมใหม่ของชี ชอบความมั่น ความจิกกล้อง **ความ** don’t care งานผมเขียว สีนี้รอดไม่รอดพูดดดด ดีที่ชีญ่าหน้าสวย นี่ถ้าชั้นทำคือตายสลบศพสีเขียวมากแน่ #ใต้ผมเขียว #ใต้นางงาม #ใต้ความรอดหรือร่วง (ใต้เตียงดารา, 6 กุมภาพันธ์ 2561)

จากตัวอย่างข้างต้นเป็นโครงสร้างนามวลีแปลง ความ + ภาษาอังกฤษ ที่มีหน่วยฐานเป็นภาษาอังกฤษ คือ don’t care มาจากวลีที่ว่า do not care หมายถึง ไม่ใส่ใจ ไม่สนใจ ความ don’t care หากพิจารณาจากบริบทนี้หมายถึง การไม่สนใจแม้จะทำผมสีเขียว แสดงถึงความมั่นใจของนักแสดงหญิง เมญ่า นนธวรรณ ฌรรวนธร การใช้คำภาษาอังกฤษเป็นหน่วยฐานแสดงให้เห็นถึงความทันสมัยของการใช้ภาษาและเน้นย้ำให้เข้าใจว่ามั่นใจมากเพียงใด

8. โครงสร้างนามวลีแปลง [ความ + ตัวเลข] พบทั้งสิ้น 1 ครั้ง คิดเป็นร้อยละ 0.94 ตัวอย่างเช่น

หลังจากมีกระแสจิ้น ซันนี่วาววาเกิดขึ้น นี่ใจชื้นนนนนนนขึ้นมาทันทีเมื่อหลัวซันนี่บอกว่านุ้งวาววาแค่น้องๆ ไม่ได้จีบนะจ๊ะ แต่ความซันนี่ก็คือซันนี่ มุข 5 บาท 10 บาท พี่แกเหมาเรียบจริงๆ เป็นคนไร้หัวใจ หัวใจมีเหล็กวูฟเวอรีนเสียบไว้คุยกับต้นไม้ยังได้ บลาๆ โอ้ยยยปวดหมองแทนคนสัม 555555555555555 #ใต้มุขซันนี่ #ใต้**ความ 5 บาท 10 บาท** #ใต้ไร้หัวใจ #ใต้คุยกับต้นไม้ #ใต้ชอบผู้ชายตลก (ใต้เตียงดารา, 13 มีนาคม 2561)

จากตัวอย่างข้างต้นเป็นโครงสร้างนามวลีแปลง ความ + ตัวเลข ที่มีหน่วยฐานเป็นตัวเลข คือ 5 บาท 10 บาท หากพิจารณาตามบริบทหมายถึง มุกตลกที่

นักแสดงชาย ซันนี่ สุวรรณเมธานนท์ ชอบเล่นมุกขณะที่นักข่าวให้สัมภาษณ์ 5 บาท 10 บาท แสดงถึงการเล่นมุกไปเรื่อยๆ แม้จะตลกหรือไม่ก็ตาม

การศึกษานามวลีแปลง ความ- ในเฟซบุ๊กแฟนเพจใต้เตียงดารา เมื่อผู้วิจัยได้ศึกษารูปศัพท์ที่ปรากฏร่วมกับตัวบ่งชี้นามวลีแปลงพบโครงสร้างของรูปศัพท์ที่ปรากฏร่วมกับนามวลีแปลง ความ- 8 โครงสร้าง ดังที่อธิบายไปข้างต้นแล้ว จึงได้นำข้อมูลมาวิเคราะห์ด้านความหมาย พบว่าการสื่อความหมายมี 2 ลักษณะ คือ การสื่อความหมายเชิงนามธรรมและการสื่อความหมายเชิงรูปธรรม

การสื่อความหมายเชิงนามธรรม คือ การบอกความหมายของสิ่งที่ไม่มีรูปร่าง บอกสภาพ สภาวะ ปรากฏในโครงสร้างนามวลีแปลง [ความ + กริยา] เช่น ความรู้สึก ความยินดี ความเจ็บปวด ความกลัว เป็นต้น โครงสร้างนามวลีแปลง [ความ + วิเศษณ์] เช่น ความโสด ความแก่ ความน่ารัก ความแซ่บ เป็นต้น โครงสร้างนามวลีแปลง [ความ + นาม] เช่น ความลำไย โครงสร้างนามวลีแปลง [ความ + ภาษาอังกฤษ] เช่น ความ don't care โครงสร้างนามวลีแปลง [ความ + ตัวเลข] เช่น ความ 5 บาท 10 บาท

การสื่อความหมายเชิงรูปธรรม คือ การบอกความหมายของสิ่งที่มีรูปร่าง สิ่งที่รู้ได้ทางตา หู จมูก ลิ้น กาย สิ่งที่สัมผัสได้ด้วยกาย ปรากฏในโครงสร้างนามวลีแปลง [ความ + นาม] เช่น ความณเดชน์ ความโคนัน ความหลัว ความโอปป้า โครงสร้างนามวลีแปลง [ความ + นาม + กริยา] เช่น ความแม่หมูแซว ความผมม้าไม่เซ็ท โครงสร้างนามวลีแปลง [ความ + นาม + กริยา + นาม] เช่น ความซันนี่ก็คือซันนี่ โครงสร้างนามวลีแปลง [ความ + นาม + วิเศษณ์] เช่น ความหน้าสด ความเป้าเกงขาว

อภิปรายผล

อภิปรายผลการศึกษา การศึกษานามวลีแปลงเป็นการศึกษาเกี่ยวกับการแปลงเป็นนามวลี ซึ่งเป็นกระบวนการสร้างคำใหม่และเป็นกระบวนการทางวากยสัมพันธ์ในการแปลงคำหรือวลีหมวดอื่นให้เป็นนามวลีในภาษาไทย ด้วยการเติมหน่วยคำ การ- หรือ ความ- ไว้หน้าหน่วยฐานที่ต้องการจะแปลง (ธารทอง แจ่มไพบูลย์ และวิโรจน์ อรุณมานะกุล, 2559) หากเปรียบเทียบกับไวยากรณ์แนวเดิมจะเรียกคำเหล่านี้ว่า อาการนาม หมายถึง คำนามที่เป็นชื่อแห่งกิริยาอาการหรือความปรากฏ เป็นต่างๆ แห่ง คน สัตว์ และสิ่งของ ซึ่งเนื่องมาจากคำกริยา หรือคำวิเศษณ์ เช่น การกิน การอยู่ ความตาย ความสวย ความงาม เป็นต้น และคำอาการนามนี้ โดยมากเป็นคำประสมที่มีคำว่า "การ" หรือ "ความ" นำหน้าเป็นพื้น (พระยาอุปกิตศิลปสาร, 2535) หากพิจารณาจากคำกล่าวข้างต้นจะพบว่า คำที่ปรากฏร่วมกับนามวลีแปลง ความ- ในเฟซบุ๊กแฟนเพจใต้เตียงดารามีคำที่ปรากฏร่วมที่หลากหลายจากเดิมมากขึ้นเช่น คำนาม คำภาษาอังกฤษ คำนามปรากฏร่วมกับคำวิเศษณ์ การใช้ตัวเลข ซึ่งการใช้คำปรากฏร่วมที่เป็นคำนามนักไวยากรณ์แนวเดิมได้กล่าวไว้ว่า การใช้ "ความ" ถ้าประกอบข้างหน้าด้วยคำชนิดอื่นที่ไม่ใช่คำกริยาหรือคำวิเศษณ์ไม่นับว่าเป็นอาการนาม แต่เป็นคำสามานยนาม จากการศึกษาครั้งนี้แสดงให้เห็นว่ามีการใช้คำปรากฏร่วมที่เป็นคำนามพบมากถึง 28 ครั้ง คิดเป็นร้อยละ 26.40 การใช้คำปรากฏร่วมที่เป็นคำนามจึงทำให้ความหมายของนามวลีแปลง ความ- มีความเป็นรูปธรรมมากขึ้น แต่ในขณะเดียวกันข้อสังเกตบางประการที่ปรากฏในการวิจัยครั้งนี้คือ นามวลีแปลง ความ- หากปรากฏร่วมกับคำนามมักจะมีความหมายเชิงรูปธรรม แต่คำว่า ความลำไย เป็นนามวลีแปลง ความ- ที่ปรากฏร่วมกับคำว่า ลำไย ซึ่งเป็นคำนาม แต่

ลำไย ในบริบทนี้เป็นคำสแลง หมายถึง รำคาญ, น่ารำคาญ ความหมายของความลำไย จึงหมายถึง ความเบื่อหน่าย รำคาญใจ แต่ลักษณะการใช้นามวลีแปลง ความ- ร่วมกับคำนามที่เป็นคำสแลงนี้พบเพียงคำเดียว ส่วนมากมักจะพบกับ นามวลีแปลง ความ- ร่วมกับคำนาม แล้วให้ความหมายเชิงรูปธรรม ทั้งนี้อาจเนื่องมาจากเฟซบุ๊กแฟนเพจใต้เตียงดารานำเสนอข่าวสารเกี่ยวกับดารา นักแสดง ลักษณะการนำเสนอเรื่องราวจึงเป็นการเน้นย้ำไปที่ลักษณะเฉพาะของแต่ละบุคคลด้วยลีลาภาษาแบบหยิกแกมหยอก สร้างความรู้สึกเป็นกันเองกับดารานักแสดงและผู้อ่าน มีกลวิธีการสร้างภาษาแบบใหม่เพื่อให้เกิดความน่าสนใจ สร้างสีสัน ซึ่งเป็นการโน้มน้าวใจผู้อ่านให้อ่านแล้วรู้สึกสนุก มีอารมณ์คล้อยตาม ส่งผลให้แฟนเพจมีผู้อ่านติดตามเพิ่มมากขึ้น ซึ่งการศึกษานามวลีแปลง ความ- ในเฟซบุ๊กแฟนเพจใต้เตียงดาราเป็นกระบวนการการสร้างคำใหม่ เป็นการสะท้อนถึงการเปลี่ยนแปลงทางภาษาด้านการใช้นามวลีแปลงได้อย่างเด่นชัด อันสอดคล้องกับคำกล่าวของ สุภัทร แก้วพัตร (2560) ที่กล่าวถึงธรรมชาติของภาษาว่า การที่ภาษาแปรไปตามตัวผู้พูดนั้นย่อมทำให้เกิดการเปลี่ยนแปลงของภาษา ในจำนวนรูปภาษาที่หลากหลายเมื่อกาลเวลาผ่านไปจะมีบางรูปที่คงอยู่ และบางรูปที่หายไป หรือเลิกใช้ในสังคม ดังนั้นเราจึงถือว่าการแปรของภาษาเป็นจุดเริ่มของการเปลี่ยนแปลงของภาษา ซึ่งเป็นการสะท้อนถึงธรรมชาติของภาษาที่สามารถเกิดขึ้นใหม่ คงอยู่ และหายไปได้ เช่นเดียวกับการใช้ภาษาในสื่อสังคมออนไลน์ที่มีรูปแบบการสร้างคำใหม่เกิดขึ้นมา เพื่อดึงดูดความสนใจจากผู้อ่าน แต่หากคำเหล่านี้หมดความนิยมไป รูปภาษาเหล่านั้นก็จะหายไป

สรุปผลการวิจัย

การศึกษานามวลีแปลง ความ- ในเฟซบุ๊กแฟนเพจใต้เตียงดารา ผู้วิจัยได้ศึกษานามวลีแปลง ความ- ด้านโครงสร้างและด้านความหมาย ผลการศึกษาด้านโครงสร้างพบว่า โครงสร้างที่พบมากที่สุดคือ โครงสร้างนามวลีแปลง [ความ + วิเศษณ์] นอกจากนี้ยังพบโครงสร้างที่มีรูปศัพท์ร่วมกับนามวลีแปลงที่แตกต่างจากนักไวยากรณ์แนวเดิมเคยกล่าวไว้ อาทิโครงสร้างนามวลีแปลง [ความ + นาม + กริยา] [ความ + นาม + วิเศษณ์] และโครงสร้างที่เปลี่ยนแปลงจากเดิมที่เด่นชัดที่สุด คือ โครงสร้างนามวลีแปลง [ความ + ภาษาอังกฤษ] [ความ + ตัวเลข] ซึ่งเป็นการสะท้อนปรากฏการณ์ทางภาษาในการนำเสนอเรื่องราวของดารานักแสดงในวงการบันเทิงผ่านสื่อสังคมออนไลน์ อันแสดงให้เห็นว่าการสร้างคำใหม่มีอิทธิพลต่อความนิยมของผู้ติดตามแฟนเพจ ที่จะช่วยดึงดูดความสนใจให้แฟนเพจเป็นที่นิยมหรือมีผู้ติดตามเป็นจำนวนมากได้ ด้านความหมายการสื่อความหมายเชิงนามธรรม มักจะเป็นการบอกความหมายของสิ่งที่ไม่มีรูปร่าง บอกสภาพ สภาวะ ปรากฏในโครงสร้างของ [ความ + กริยา], [ความ + วิเศษณ์] แต่ก็พบโครงสร้าง [ความ + นาม] ในรูปแบบความหมายเชิงนามธรรมเนื่องจากคำนามที่พบเป็นคำสแลง จึงทำให้ความหมายแสดงถึงสภาพกิริยาอาการ ในขณะที่การสื่อความหมายเชิงรูปธรรม ปรากฏในโครงสร้างนามวลีแปลง [ความ + นาม] เป็นหลัก เนื่องจากเป็นการบอกความหมายของสิ่งที่มีรูปร่าง สิ่งที่รู้ได้ทางตา หู จมูก ลิ้น กาย สิ่งที่สัมผัสได้ด้วยกาย ซึ่งจากผลการวิจัยมักปรากฏเป็นชื่อบุคคล แสดงให้เห็นว่าผู้เขียนต้องการกล่าวเน้นไปยังบุคคลที่ถูกกล่าวถึง เนื่องจากเป็นการนำเสนอข่าวของดารานักแสดงนั่นเอง

ข้อเสนอแนะ

เนื่องจากในการวิจัยครั้งนี้เป็นการศึกษาด้านโครงสร้างและความหมายของนามวลีแปลง ความ- ในสื่อสังคมออนไลน์เท่านั้น หากมีผู้สนใจศึกษาต่อ มีแนวทางสำหรับการศึกษาครั้งต่อไปคือ ควรศึกษาโครงสร้างนามวลีแปลง ความ- จากแหล่งข้อมูลที่หลากหลาย ไม่กำจัดเฉพาะสื่อสังคมออนไลน์ และควรมีการศึกษาการใช้ การ- ในฐานะที่เป็นตัวบ่งชี้นามวลีแปลงร่วมด้วย

เอกสารอ้างอิง

ใต้เตียงดารา. (2561, 28 มกราคม). ว้ายยยยยยยยย นี่ทนความคิดถึงเค้าไม่ไหวอ่อ. สืบค้นจาก https://www.facebook.com/underbedstar/posts/2068421233371980

ใต้เตียงดารา. (2561, 6 กุมภาพันธ์). เดี๋ยวก๊อนนนนนความเขียวนี้. สืบค้นจาก https://www.facebook.com/underbedstar/posts/2073328416214595

ใต้เตียงดารา. (2561, 22 กุมภาพันธ์). ฉายาเบลล่าร้อยมีมไม่ได้มาเล่นๆ-นาจา. สืบค้นจาก https://www.facebook.com/underbedstar/posts/ฉายาเบลล่าร้อยมีมไม่ได้มาเล่นๆ-นาจา-ใช่ค่ะนี่นางเอกกราบความเล่นใหญ่เล่นโต-นางพี่/2081949565352480/

ใต้เตียงดารา. (2561, 7 มีนาคม). อิดอก เปรี้ยวปากอยากน้ำปลาหวาน ตอน3ทุ่ม. สืบค้นจาก https://www.facebook.com/underbedstar/posts/อิดอก-เปรี้ยวปากอยากน้ำปลาหวาน-ตอน3ทุ่ม-เสียงสับหอม-ตำปลา-ตำพริก-ฝานมะม่วงฉับๆ-ก /2089016337979136/

ใต้เตียงดารา. (2561, 13 มีนาคม). หลังจากมีกระแสจิ้น #ซันนี่วาววา เกิดขึ้น. สืบค้นจาก https://www.facebook.com/underbedstar/videos/vb.1517852608428848/2092232337657536/?type=2&theater

ใต้เตียงดารา. (2561, 22 มีนาคม). พระเอกมีร้อนมีหนาวนาจากับคนนี้. สืบค้นจาก https://www.facebook.com/underbedstar/posts/2097317467149023

ใต้เตียงดารา. (2561, 22 มีนาคม). ว่าด้วยเรื่องความฮอตเกินต้านของเหล่านักแสดงบุพเพ. สืบค้นจาก https://www.facebook.com/underbedstar/posts/ว่าด้วยเรื่องความฮอตเกินต้านของเหล่านักแสดงบุพเพ-และมหากาพย์ไดเรคพ่อหมื่นโป๊ป-ยอ/2097378387142931/

ใต้เตียงดารา. (2561, 6 พฤษภาคม).หลังจากหมั้นหมายไปเมื่อเดือนสาม. สืบค้นจาก https://www.facebook.com/underbedstar/posts/หลังจากหมั้นหมายไปเมื่อเดือนสาม-วันนี้นุ้งเมญ่ามิสไทยแลนด์เวิลด์-ก็แต่งงานกับผู้/2120214901525946/

ธารทอง แจ่มไพบูลย์ และวิโรจน์ อรุณทานะกุล. (2559). ความซับซ้อนของนามวลีแปลงดัชนีบ่งชี้ความง่ายของตัวบท: กรณีศึกษาหนังสือเรียนวิชาภาษาไทย ระดับชั้นประถมศึกษาปีที่ 1-3. *วารสารคณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์. 23*(2), 148-176.

ปณชัย อารีเพิ่มพร. (2561, 2 มีนาคม). สรุปข้อมูลโซเชียลไทยปี 2017 วัยรุ่นหนีพ่อแม่มาเล่นทวิตเตอร์มากขึ้น เฟซบุ๊กแตะ 49 ล้านราย อันดับ 8 โลก. สืบค้นจาก https://thestandard.co.th/thailand-social-media-statistics-2017

พิรัชพร อึ้งอรุณ และสิริวรรณ นันทจันทูล. (2560). การใช้ภาษาแสดงอารมณ์ความรู้สึกจากเพจใต้เตียงดารา. ใน *รายงานสืบเนื่องจากการประชุมวิชาการระดับชาติวิจัยรำไพพรรณี ครั้งที่ 11 เนื่องในวโรกาสคล้ายวันพระราชสมภพสมเด็จพระนางเจ้ารำไพพรรณี ครบ 113 ปี และงานประชุมวิชาการระดับชาติมหาวิทยาลัยราชภัฏกลุ่มศรีอยุธยา ครั้งที่ 8* (น. 221-229). จันทบุรี: สถาบันวิจัยและพัฒนา มหาวิทยาลัยราชภัฏรำไพพรรณี.

ภีมพสิษฐ์ เตชะราชันย์. (2558). *กระบวนการกลายเป็นคำไวยากรณ์ของตัวบ่งชี้นามวลีแปลง การ และ ความ ในภาษาไทย* (วิทยานิพนธ์ปริญญาดุษฎีบัณฑิต, จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, กรุงเทพฯ). สืบค้นจาก http://cuir.Car.chula.ac.th/handle/123456789/50145

ราชบัณฑิตยสถาน. (2556). *พจนานุกรมฉบับราชบัณฑิตยสถาน พ.ศ. 2554*. กรุงเทพฯ: นานมีบุ๊คส์ พับลิเคชั่นส์.

สุทธิยา มาหาเจริญ และจอมขวัญ สุทธินนท์. (2560). คำที่เกิดจากกลวิธีการแปรรูปคำตามเสียงพูดของแอดมินในเครือข่ายสังคมออนไลน์เฟซบุ๊กแฟนเพจ “ใต้เตียงดารา”. ใน *รายงานสืบเนื่องจากการประชุมวิชาการระดับชาติเครือข่ายวิจัยสถาบันอุดมศึกษาทั่วประเทศ ครั้งที่ 12 “สานพลัง เครือข่ายอุดมศึกษา เพื่อความมั่นคง มั่งคั่ง และยั่งยืน”* (น. 405-414). สงขลา: สำนักวิจัยและพัฒนา มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์.

สุภัทร แก้วพัตร. (2560). *ภาษากับสังคม*. อุดรธานี: มหาวิทยาลัยราชภัฏอุดรธานี.

อุปกิตศิลปสาร, พระยา. (2535). *หลักภาษาไทย: อักขรวิธี วจีวิภาค วากยสัมพันธ์ ฉันทลักษณ์*. กรุงเทพฯ: ไทยวัฒนาพานิช.